

# PODATKI ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA PREVAJALSTVO

Verzija (veljavna od): 2023-2 (01. 10. 2023)

## Osnovni podatki

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Ime programa                 | <b>Prevajalstvo</b>  |
| Lastnosti programa           |  |
| Vrsta                        | univerzitetni  |
| Stopnja                      | prva stopnja   |
| KLASIUS-SRV                  | Visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja) (16204)  |
| ISCED                        | <ul style="list-style-type: none"><li>humanistične vede (22)</li></ul>   |
| KLASIUS-P                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Prevajalstvo in tolmačenje (2222)</li></ul>  |
| KLASIUS-P-16                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Usvajanje jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) (0231)</li></ul>  |
| Frascati                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Humanistične vede (6)</li></ul>  |
| Raven SOK                    | Raven SOK 7  |
| Raven EOK                    | Raven EOK 6  |
| Raven EOVK                   | Prva stopnja   |
| Področja/moduli/smeri        | <ul style="list-style-type: none"><li>Ni členitve (študijski program)</li><li>Slovenščina-angleščina-francoščina – enopredmetna smer (smer)</li><li>Slovenščina-angleščina-italijanščina – enopredmetna smer (smer)</li><li>Slovenščina-angleščina-nemščina – enopredmetna smer (smer)</li><li>Slovenščina-angleščina – dvopredmetna smer (smer)</li><li>Slovenščina-nemščina – dvopredmetna smer (smer)</li><li>Slovenščina-francoščina – dvopredmetna smer (smer)</li><li>Slovenščina-italijanščina – dvopredmetna smer (smer)</li></ul> |
| Članice Univerze v Ljubljani | <ul style="list-style-type: none"><li>Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana, Slovenija</li></ul>   |
| Trajanje (leta)              | 3  |
| Število KT na letnik         | 60   |
| Načini izvajanja študija     | redni  |

## Temeljni cilji programa

### Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – dvopredmetne smeri

Študentje študijskega programa Prevajalstvo pridobijo visoke jezikovne, kulturne in kontrastivne besedilne kompetence v slovenščini in v enem tujem jeziku (angleščini, nemščini, francoščini ali italijanščini), prejmejo pa tudi osnovno prevajalsko kompetenco. To pomeni, da so po končanem študiju sposobni kompetentno pisno in ustno komunicirati v slovenščini in enem tujem jeziku ter dobro poznajo dve kulturi. Diplomirani strokovnjaki za prevajalstvo tako lahko delujejo na različnih področjih gospodarstva, predvsem v javnih in državnih službah ter kulturnih ustanovah, ki imajo veliko stikov s tujino in mednarodni krog strank.

### Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – enopredmetne smeri

Študentje študijskega programa Prevajalstvo pridobijo visoke jezikovne, kulturne in kontrastivne besedilne kompetence v slovenščini, angleščini in še v dodatnem tujem jeziku (izbirajo lahko med nemščino, francoščino ali italijanščino), prejmejo pa tudi osnovno prevajalsko kompetenco. To pomeni, da so po končanem študiju sposobni kompetentno pisno in ustno komunicirati v slovenščini in dveh tujih jezikih ter dobro poznajo tri evropske kulture. Diplomirani strokovnjaki za prevajalstvo tako lahko delujejo na različnih področjih gospodarstva, predvsem v javnih in državnih službah ter kulturnih ustanovah, ki imajo veliko stikov s tujino in mednarodni krog strank.

## Splošne kompetence (učni izidi)

### Splošne kompetence – vse smeri

- govorna in pisna komunikacijska spretnost;

- sposobnost in spretnost za timsko delo;
- spretnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj;
- sposobnost za vseživljenjsko učenje v družbi znanja;
- sposobnost analize, sinteze, predvidevanja rešitev in posledic;
- sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenosti v reševanje problemov;
- sposobnost uporabe informacijsko-komunikacijske tehnologije;
- sposobnost reagiranja v konfliktnih situacijah;
- sposobnost razvijanja kritičnega uma.

## **Predmetnospecifične kompetence (učni izidi)**

### **Predmetnospecifične kompetence – enopredmetne smeri**

- sposobnost delovanja v večjezikovnem in večkulturnem okolju;
- sposobnost ustreznega odzivanja v socialno, kulturno in etnično različnih okoljih;
- jezikovne kompetence v dveh tujih jezikih;
- besedilne kompetence v slovenščini in dveh tujih jezikih;
- sposobnost razumevanja in analiziranja besedilnih sporazumevalnih procesov v družbi;
- sposobnost razumevanja zgodovinsko utemeljene kompleksnosti pojma kultura;
- sposobnost prepoznavanja razlik in podobnosti med tujimi in slovenskim družbenim sistemom ter tujimi in slovenskimi sistemi družbenih vrednot;
- sposobnost razumevanja soodvisnosti delovanja besedil od civilizacijsko-kulturnega družbenega konteksta;
- sposobnost prenosa teoretičnih opisov jezika v praktično delo z besedili;
- sposobnost medjezikovnega in medkulturnega posredovanja iz tujega okolja v slovensko in iz slovenskega v tuje okolje;
- sposobnost uporabe jezikovnih tehnologij.

### **Predmetnospecifične kompetence – dvopredmetne smeri**

- sposobnost delovanja v večjezikovnem in večkulturnem okolju;
- sposobnost ustreznega odzivanja v socialno, kulturno in etnično različnih okoljih;
- jezikovne kompetence v enem tujem jeziku;
- besedilne kompetence v slovenščini in enem tujem jeziku;
- sposobnost razumevanja in analiziranja besedilnih sporazumevalnih procesov v družbi;
- sposobnost razumevanja zgodovinsko utemeljene kompleksnosti pojma kultura;
- sposobnost prepoznavanja razlik in podobnosti med tujimi in slovenskim družbenim sistemom ter tujimi in slovenskimi sistemi družbenih vrednot;
- sposobnost razumevanja soodvisnosti delovanja besedil od civilizacijsko-kulturnega družbenega konteksta;
- sposobnost prenosa teoretičnih opisov jezika v praktično delo z besedili;
- sposobnost medjezikovnega in medkulturnega posredovanja iz tujega okolja v slovensko in iz slovenskega v tuje okolje;
- sposobnost uporabe jezikovnih tehnologij.

## **Pogoji za vpis**

V prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo se lahko vpiše:

- a) kdor je opravil splošno maturo,
- b) kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program.

### **Za enopredmetne smeri:**

Za uspešno vključitev v študij se priporoča opravljena splošna matura iz obeh tujih jezikov oziroma končan štiriletni srednješolski program, ki je obsegal 420 ur prvega tujega jezika ali 280 ur drugega tujega jezika.

### **Za dvopredmetne smeri:**

Za uspešno vključitev v študij se priporoča opravljena splošna matura iz tujega jezika, ki ga bo študent izbral kot študijsko smer, oziroma končan štiriletni srednješolski program, ki je obsegal 420 ur prvega tujega jezika ali 280 ur drugega tujega jezika.

Dvopredmetne smeri študijskega programa *Prevajalstvo* ne predvidevajo medsebojnega povezovanja, jih pa lahko študent izbere v kombinaciji z ostalimi dvopredmetnimi študijskimi programi/smermi, ki so v študijskem letu razpisani/e, razen v kombinaciji z jezikom študijskega programa/smeri, ki je na voljo na Oddelku za prevajalstvo. Študent/ka torej ne more dvopredmetnih smeri študijskega programa *Prevajalstvo* kombinirati z dvopredmetnimi smermi Anglistika, Francistika, Germanistika ter Italijanski jezik in književnost.

## Merila za izbiro ob omejitvi vpisa

### Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – enopredmetne smeri

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati iz točke a) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 10 % točk,
- uspeh pri splošni maturi iz tujega jezika 1 10 % točk,
- uspeh pri splošni maturi iz tujega jezika 2 10 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 1 15 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 2 15 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika 10 % točk;

kandidati iz točke b) bodo izbrani glede na:

- splošni uspeh pri zaključnem izpitu 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 20 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 1 20 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 2 20 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika 10 % točk.

Opomba: tuji jezik 1 je prvi tuji jezik izbrane usmeritve (angleščina), tuji jezik 2 je drugi tuji jezik izbrane usmeritve (nemščina ali francoščina ali italijanščina).

### Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – dvopredmetne smeri

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati iz točke a) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 10 % točk,
- uspeh pri splošni maturi iz izbranega tujega jezika 20 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz izbranega tujega jezika 30 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika 10 % točk;

kandidati iz točke b) bodo izbrani glede na:

- splošni uspeh pri zaključnem izpitu 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 20 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz izbranega tujega jezika 40 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika 10 % točk.

Opomba: izbrani tuji jezik je tuji jezik izbrane usmeritve (angleščina ali nemščina ali francoščina ali italijanščina).

## Merila za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program

Na prvostopenjskem univerzitetnem študijskem programu »Prevajalstvo« se upoštevajo tudi znanja in spretnosti, pridobljene pred vpisom v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja.

Študentje oz. študentke znanja, pridobljena v raznih oblikah formalnega izobraževanja, izkažejo s spričevali in drugimi listinami, iz katerih sta razvidna vsebina in obseg vloženega dela študenta, da se znanja in spretnosti lahko ovrednotijo s kreditnimi točkami. Študentu oz. študentki se lahko prizna do 12 KT, ki lahko nadomestijo zunanje izbirne predmete študijskega programa. Na podlagi individualnih vlog študentov oz. študentk o priznavanju in

vrednotenju tako pridobljenih znanj in spretnosti odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Pri znanjih, pridobljenih na osnovi izkazanih listin neformalnega izobraževanja oziroma portfolija (projekti, elaborati, izumi, patenti, objave avtorskih del ipd.), se študentu oz. študentki lahko prizna do 12 KT, ki lahko nadomestijo zunanje izbirne predmete študijskega programa. O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Študent, ki je objavil članek v znanstveni reviji, ki ji stroka priznava znanstveno relevantnost (gl. priložen seznam), lahko zaprosi za priznanje članka namesto seminarske naloge v okviru »Izbirnega diplomskega seminarja« v 3. letniku (6 KT). O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Študentu oz. študentki se tako lahko skupaj prizna 18 KT oz. 10 % študijskega programa.

Študentu oz. študentki prvostopenjskega univerzitetnega študijskega programa »Prevajalstvo« se na osnovi delovnih izkušenj in strokovnih referenc, ki jih izkazuje s portfolijem, lahko delno ali v celoti prizna študijske obveznosti znotraj vseh delov študijskega programa. Priznavanje študijskih obveznosti je v domeni posameznih nosilcev predmetov. O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog in pisnih mnenj nosilcev posameznih predmetov odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Določila o priznavanju znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v študijski program, se smiselno upoštevajo tudi pri priznavanju znanj in spretnosti, pridobljenih med študijem, v kolikor je v obliki učnega sporazuma to dogovorjeno vnaprej.

## Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja so skladni s [Statutom UL](#) in navedeni v učnih načrtih.

## Pogoji za napredovanje po programu

Za napredovanje v **drugi letnik** univerzitetnega študijskega programa **Prevajalstvo** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 1. letnik v tolikšnem obsegu, da dosežejo 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom (54 od 60 KT).

Za napredovanje v **tretji letnik** univerzitetnega študijskega programa **Prevajalstvo** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 2. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom (54 od 60 KT) 2. letnika, kar skupaj s celotnimi obveznostmi 1. letnika (60 KT) pomeni zbranih 114 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL) pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik.

Pogojev za ponavljanje letnika program ne predvideva.

V primeru, da je študent vpisan na dvopredmetna programa/smeri, ki ju izvajajo različne članice UL, velja kot pogoj za napredovanje oz. ponavljanje tisti pogoj, ki zahteva doseženo višje število KT. Če posamezen dvopredmetni program/smer vsebuje še dodatni pogoj za napredovanje/ponavljanje, pa mora študent izpolniti tudi tega.

## Pogoji za prehajanje med programi

Prehajanje med programi se ureja skladno z veljavnimi Merili za prehode med študijskimi programi in Statutom UL. O vlogah študentov za prehod med programi odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

Na enak način se urejajo tudi prehodi med smermi študijskih programov.

## **Pogoji za dokončanje študija**

Pogoji za dokončanje študija so:

- zbranih 180 KT na enopredmetni smeri študijskega programa;
- opravljene vse obveznosti, predpisane s predmetnikom in učnimi načrti.

Študenti dvopredmetnih smeri morajo za dokončanje celotnega študija opraviti tudi vse obveznosti pri drugi disciplini v skupnem obsegu 90 KT, skupaj torej 180 KT.

## **Pogoji za dokončanje posameznih delov programa, če jih program vsebuje**

Program ne predvideva te možnosti.

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (moški)**

- diplomant prevajalstva (UN)
- diplomant prevajalstva (UN) in ...

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (ženski)**

- diplomantka prevajalstva (UN)
- diplomantka prevajalstva (UN) in ...

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (okrajšava)**

- dipl. prev. (UN)
- dipl. prev. (UN) in ...

## PREDMETNIK ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA S PREDVIDENIMI NOSILKAMI IN NOSILCI PREDMETOV

### Slovenščina-angleščina-francoščina – enopredmetna smer (smer)

#### 1. letnik

|     | Šifra UL | Ime                                       | Nosilci                   | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|-----|----------|---|---------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|     |          |   |                           | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.  | 0611585  | Slovenski jezikovni standard              | Vojko Gorjanc             | 45            | 0         | 30   | 0             | 0                | 105             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 2.  | 0611584  | Uvod v prevajanje in informacijsko družbo | Tanja Žigon               | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3.  | 0611583  | Medkulturnost slovenskega prostora        | Tanja Žigon               | 30            | 15        | 0    | 0             | 0                | 135             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4.  | 0611582  | Angleščina za prevajalce I                | Agnes Pisanski Peterlin   | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 5.  | 0611622  | Francoščina za prevajalce I               | Tamara Mikolič Južnič     | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 6.  | 0611580  | Angleščina za prevajalce II               | Agnes Pisanski Peterlin   | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 7.  | 0611578  | Slovensko-angleško prevajanje I           | Marija Zlatnar Moe        | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 8.  | 0611579  | Britanska družba, kultura in literatura   | Nike Kocijančič Pokorn    | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 9.  | 0611618  | Francoščina za prevajalce II              | Mojca Schlamberger Brezar | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 10. | 0611617  | Francoska družba, kultura in literatura I | Sonia Vaupot              | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |

|     |         |                                  |                           |     |    |     |   |   |      |      |    |             |    |
|-----|---------|----------------------------------|---------------------------|-----|----|-----|---|---|------|------|----|-------------|----|
| 11. | 0611616 | Slovensko-francosko prevajanje I | Mojca Schlamberger Brezar | 0   | 0  | 90  | 0 | 0 | 90   | 180  | 6  | 2. semester | ne |
|     |         | Skupno                           |                           | 315 | 15 | 420 | 0 | 0 | 1050 | 1800 | 60 |             |    |

## 2. letnik

|     | Šifra UL | Ime   | Nosilci                   | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|-----|----------|---|---------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|     |          |   |                           | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.  | 0611586  | Leksika in slovnica slovenskega jezika                            | Vojko Gorjanc             | 45            | 0         | 45   | 0             | 0                | 180             | 270        | 9    | 1. semester | ne      |
| 2.  | 0611587  | Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje | Špela Vintar              | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 3.  | 0611588  | Angleščina za prevajalce III                                      | Agnes Pisanski Peterlin   | 15            | 0         | 60   | 0             | 0                | 15              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 4.  | 0611589  | Družba, kultura in literatura ZDA                                 | Nike Kocijančič Pokorn    | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 5.  | 0611631  | Francoščina za prevajalce III                                     | Mojca Schlamberger Brezar | 15            | 0         | 60   | 0             | 0                | 15              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 6.  | 0611632  | Francoska družba, kultura in literatura II                        | Sonia Vaupot              | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 7.  | 0611591  | Slovenski jezik in družba   | Vojko Gorjanc             | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 8.  | 0611592  | Angleščina za prevajalce IV                                       | Agnes Pisanski Peterlin   | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 9.  | 0611593  | Slovensko-angleško prevajanje II                                  | David John Limon          | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester | ne      |
| 10. | 0611636  | Francoščina za prevajalce IV                                      | Mojca Schlamberger Brezar | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 11. | 0611637  | Slovensko-francosko prevajanje II                                 | Mojca Schlamberger Brezar | 30            | 30        | 60   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester | ne      |

|  |        |     |     |     |   |   |      |      |    |  |
|--|--------|-----|-----|-----|---|---|------|------|----|--|
|  | Skupno | 285 | 120 | 345 | 0 | 0 | 1050 | 1800 | 60 |  |
|--|--------|-----|-----|-----|---|---|------|------|----|--|

### 3. letnik

|     | Šifra UL | Ime  | Nosilci                   | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri                            | Izbiren |
|-----|----------|--|---------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------------------------------|---------|
|     |          |  |                           | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |                                     |         |
| 1.  | 0639807  | Zunanji izbirni predmet  |                           | 0             | 120       | 0    | 0             | 0                | 240             | 360        | 12   | 1. semester, 2. semester, Celoletni | da      |
| 2.  | 0639808  | Angleščina za prevajalce V                                     | Silvana Orel Kos          | 15            | 15        | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 3.  | 0639809  | Slovensko-angleško prevajanje III                              | Marija Zlatnar Moe        | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 4.  | 0639810  | Francoščina za prevajalce V                                    | Mojca Schlamberger Brezar | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 5.  | 0639811  | Družba, kultura in literatura francoskih govornih področij III | Sonia Vaupot              | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester                         | ne      |
| 6.  | 0639812  | Slovensko-francosko prevajanje III                             | Mojca Schlamberger Brezar | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 7.  | 0639813  | Digitalna slovenistika   | Vojko Gorjanc             | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester                         | ne      |
| 8.  | 0639814  | Osnovne prevajalske kompetence II                              | Tanja Žigon               | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 9.  | 0639815  | Angleščina za prevajalce VI                                    | Silvana Orel Kos          | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 10. | 0639816  | Družbe, kulture in literature angleških govornih področij      | Nike Kocijančič Pokorn    | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester                         | ne      |



|        |         |  |                                 |     |     |     |   |   |     |      |    |             |    |
|--------|---------|--|---------------------------------|-----|-----|-----|---|---|-----|------|----|-------------|----|
| 11.    | 0639817 | Slovensko-<br>angleško<br>prevajanje IV  | Donald Francis<br>Reindl        | 0   | 0   | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 2. semester | ne |
| 12.    | 0639818 | Francoščina za<br>prevajalce VI          | Mojca<br>Schlamberger<br>Brezar | 0   | 0   | 30  | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | ne |
| 13.    | 0639819 | Slovensko-<br>francosko<br>prevajanje IV | Sonia Vaupot                    | 0   | 60  | 0   | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 2. semester | ne |
| Skupno |         |  |                                 | 195 | 270 | 345 | 0 | 0 | 990 | 1800 | 60 |             |    |

## Slovenščina-angleščina-italijanščina – enopredmetna smer (smer)

### 1. letnik

|        | Šifra UL | Ime   | Nosilci                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|---|-------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |   |                         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0611585  | Slovenski jezikovni standard                | Vojko Gorjanc           | 45            | 0         | 30   | 0             | 0                | 105             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 2.     | 0611584  | Uvod v prevajanje in informacijsko družbo   | Tanja Žigon             | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3.     | 0611583  | Medkulturnost slovenskega prostora          | Tanja Žigon             | 30            | 15        | 0    | 0             | 0                | 135             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4.     | 0611582  | Angleščina za prevajalce I                  | Agnes Pisanski Peterlin | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 5.     | 0611663  | Italijanščina za prevajalce I               | Tamara Mikolič Južnič   | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 6.     | 0611580  | Angleščina za prevajalce II                 | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 7.     | 0611578  | Slovensko-angleško prevajanje I             | Marija Zlatnar Moe      | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 8.     | 0611579  | Britanska družba, kultura in literatura     | Nike Kocijančič Pokorn  | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 9.     | 0611659  | Italijanščina za prevajalce II              | Tamara Mikolič Južnič   | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 10.    | 0611658  | Italijanska družba, kultura in literatura I | Robert Grošelj          | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 11.    | 0611657  | Slovensko-italijansko prevajanje I          | Robert Grošelj          | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| Skupno |          |   |                         | 315           | 15        | 420  | 0             | 0                | 1050            | 1800       | 60   |             |         |

## 2. letnik

|     | Šifra UL | Ime   | Nosilci                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|-----|----------|---|-------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|     |          |   |                         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.  | 0611586  | Leksika in slovnica slovenskega jezika                            | Vojko Gorjanc           | 45            | 0         | 45   | 0             | 0                | 180             | 270        | 9    | 1. semester | ne      |
| 2.  | 0611587  | Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje | Špela Vintar            | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 3.  | 0611588  | Angleščina za prevajalce III                                      | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 0         | 60   | 0             | 0                | 15              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 4.  | 0611589  | Družba, kultura in literatura ZDA                                 | Nike Kocijančič Pokorn  | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 5.  | 0611672  | Italijanščina za prevajalce III                                   | Tamara Mikolič Južnič   | 15            | 0         | 60   | 0             | 0                | 15              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 6.  | 0611673  | Italijanska družba, kultura in literatura II                      | Sandro Paolucci         | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 7.  | 0611591  | Slovenski jezik in družba   | Vojko Gorjanc           | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 8.  | 0611592  | Angleščina za prevajalce IV                                       | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 9.  | 0611593  | Slovensko-angleško prevajanje II                                  | David John Limon        | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester | ne      |
| 10. | 0611677  | Italijanščina za prevajalce IV                                    | Tamara Mikolič Južnič   | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 11. | 0611678  | Slovensko-italijansko prevajanje II                               | Sandro Paolucci         | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester | ne      |
|     |          | Skupno  |                         | 285           | 90        | 375  | 0             | 0                | 1050            | 1800       | 60   |             |         |

### 3. letnik

|     | Šifra UL | Ime   | Nosilci                | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri                            | Izbiren |
|-----|----------|---|------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------------------------------|---------|
|     |          |   |                        | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |                                     |         |
| 1.  | 0639807  | Zunanji izbirni predmet                                   |                        | 0             | 120       | 0    | 0             | 0                | 240             | 360        | 12   | 1. semester, 2. semester, Celoletni | da      |
| 2.  | 0639808  | Angleščina za prevajalce V                                | Silvana Orel Kos       | 15            | 15        | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 3.  | 0639809  | Slovensko-angleško prevajanje III                         | Marija Zlatnar Moe     | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 4.  | 0639820  | Italijanščina za prevajalce V                             | Tamara Mikolič Južnič  | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 5.  | 0639821  | Italijanska družba, kultura in literatura III             | Robert Grošelj         | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester                         | ne      |
| 6.  | 0639822  | Slovensko-italijansko prevajanje III                      | Robert Grošelj         | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 7.  | 0642483  | Izbirni predmet   |                        | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester                         | da      |
| 8.  | 0639814  | Osnovne prevajalske kompetence II                         | Tanja Žigon            | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 9.  | 0639815  | Angleščina za prevajalce VI                               | Silvana Orel Kos       | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 10. | 0639816  | Družbe, kulture in literature angleških govornih področij | Nike Kocijančič Pokorn | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester                         | ne      |
| 11. | 0639817  | Slovensko-angleško prevajanje IV                          | Donald Francis Reindl  | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 12. | 0639823  | Italijanščina za prevajalce VI                            | Tamara Mikolič Južnič  | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |

|        |         |                                     |                 |     |     |     |   |   |     |      |    |             |    |
|--------|---------|-------------------------------------|-----------------|-----|-----|-----|---|---|-----|------|----|-------------|----|
| 13.    | 0639824 | Slovensko-italijansko prevajanje IV | Sandro Paolucci | 0   | 0   | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 2. semester | ne |
| Skupno |         |                                     |                 | 195 | 210 | 405 | 0 | 0 | 990 | 1800 | 60 |             |    |

Opombe:

\* Zunanji izbirni predmet: Študenti, vključeni v sporazum o pridobitvi dvojne diplome, morajo obvezno izbrati tudi predmet Prevajalska praksa (6 KT).

\*\* Izbirni predmet: Izbira predmeta Diplomsko delo je predpisana za študente, ki v okviru sporazuma pridobijo dve diplomi, predmet Digitalna slovenistika pa je predpisan za študente, ki program zaključijo z opravljenimi obveznostmi v vrednosti 180 KT in niso vključeni v sporazum o pridobitvi dvojne diplome.

### Izbirni predmet

|        | Šifra UL | Ime                    | Nosilci               | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|------------------------|-----------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |                        |                       | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0642484  | Digitalna slovenistika | Vojko Gorjanc         | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester | da      |
| 2.     | 0642464  | Diplomsko delo         | Tamara Mikolič Južnič | 0             | 0         | 0    | 0             | 0                | 270             | 270        | 9    | 2. semester | da      |
| 3.     | 0642485  | Prevajalska praksa     | Nataša Hirci          | 0             | 15        | 0    | 0             | 0                | 165             | 180        | 6    | 2. semester | da      |
| Skupno |          |                        |                       | 30            | 15        | 90   | 0             | 0                | 585             | 720        | 24   |             |         |

Izbira predmeta Diplomsko delo je predpisana za študente, ki v okviru sporazuma pridobijo dve diplomi, predmet Digitalna slovenistika pa je predpisan za študente, ki program zaključijo z opravljenimi obveznostmi v vrednosti 180 KT in niso vključeni v sporazum o pridobitvi dvojne diplome.

\* Zunanji izbirni predmet: Študenti, vključeni v sporazum o pridobitvi dvojne diplome, morajo obvezno izbrati tudi predmet Prevajalska praksa (6 KT).

## Slovenščina-angleščina-nemščina – enopredmetna smer (smer)

### 1. letnik

|        | Šifra UL | Ime   | Nosilci                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|---|-------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |   |                         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0611585  | Slovenski jezikovni standard                              | Vojko Gorjanc           | 45            | 0         | 30   | 0             | 0                | 105             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 2.     | 0611584  | Uvod v prevajanje in informacijsko družbo                 | Tanja Žigon             | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3.     | 0611583  | Medkulturnost slovenskega prostora                        | Tanja Žigon             | 30            | 15        | 0    | 0             | 0                | 135             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4.     | 0611582  | Angleščina za prevajalce I                                | Agnes Pisanski Peterlin | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 5.     | 0611581  | Nemščina za prevajalce I                                  | Ada Gruntar Jermol      | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 6.     | 0611580  | Angleščina za prevajalce II                               | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 7.     | 0611578  | Slovensko-angleško prevajanje I                           | Marija Zlatnar Moe      | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 8.     | 0611579  | Britanska družba, kultura in literatura                   | Nike Kocijančič Pokorn  | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 9.     | 0611577  | Nemščina za prevajalce II                                 | Ada Gruntar Jermol      | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 10.    | 0611576  | Družba, kultura in literatura nemških govornih področij I | Tanja Žigon             | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 11.    | 0611575  | Slovensko-nemško prevajanje I                             | Amalija Maček           | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| Skupno |          |   |                         | 315           | 15        | 420  | 0             | 0                | 1050            | 1800       | 60   |             |         |

## 2. letnik

|        | Šifra UL | Ime   | Nosilci                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|---|-------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |   |                         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0611586  | Leksika in slovnica slovenskega jezika                            | Vojko Gorjanc           | 45            | 0         | 45   | 0             | 0                | 180             | 270        | 9    | 1. semester | ne      |
| 2.     | 0611587  | Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje | Špela Vintar            | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 3.     | 0611588  | Angleščina za prevajalce III                                      | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 0         | 60   | 0             | 0                | 15              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 4.     | 0611589  | Družba, kultura in literatura ZDA                                 | Nike Kocijančič Pokorn  | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 5.     | 0611590  | Nemščina za prevajalce III  | Ada Gruntar Jermol      | 15            | 0         | 60   | 0             | 0                | 15              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 6.     | 0611596  | Družba, kultura in literatura nemških govornih področij II        | Andrea Leskovec         | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 7.     | 0611591  | Slovenski jezik in družba   | Vojko Gorjanc           | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 8.     | 0611592  | Angleščina za prevajalce IV                                       | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 9.     | 0611593  | Slovensko-angleško prevajanje II                                  | David John Limon        | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester | ne      |
| 10.    | 0611594  | Nemščina za prevajalce IV   | Ada Gruntar Jermol      | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 11.    | 0611595  | Slovensko-nemško prevajanje II                                    | Helena Kuster           | 30            | 30        | 60   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester | ne      |
| Skupno |          |   |                         | 285           | 120       | 345  | 0             | 0                | 1050            | 1800       | 60   |             |         |

### 3. letnik

|     | Šifra UL | Ime   | Nosilci                | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri                            | Izbiren |
|-----|----------|---|------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------------------------------|---------|
|     |          |   |                        | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |                                     |         |
| 1.  | 0639807  | Zunanji izbirni predmet                                     |                        | 0             | 120       | 0    | 0             | 0                | 240             | 360        | 12   | 1. semester, 2. semester, Celoletni | da      |
| 2.  | 0639808  | Angleščina za prevajalce V                                  | Silvana Orel Kos       | 15            | 15        | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 3.  | 0639809  | Slovensko-angleško prevajanje III                           | Marija Zlatnar Moe     | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 4.  | 0639825  | Nemščina za prevajalce V                                    | Ada Gruntar Jermol     | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 5.  | 0639826  | Družba, kultura in literatura nemških govornih področij III | Tanja Žigon            | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester                         | ne      |
| 6.  | 0639827  | Slovensko-nemško prevajanje III                             | Amalija Maček          | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                         | ne      |
| 7.  | 0639813  | Digitalna slovenistika                                      | Vojko Gorjanc          | 30            | 0         | 90   | 0             | 0                | 150             | 270        | 9    | 2. semester                         | ne      |
| 8.  | 0639814  | Osnovne prevajalske kompetence II                           | Tanja Žigon            | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 9.  | 0639815  | Angleščina za prevajalce VI                                 | Silvana Orel Kos       | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 10. | 0639816  | Družbe, kulture in literature angleških govornih področij   | Nike Kocijančič Pokorn | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester                         | ne      |
| 11. | 0639817  | Slovensko-angleško prevajanje IV                            | Donald Francis Reindl  | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 12. | 0639828  | Nemščina za prevajalce VI                                   | Ada Gruntar Jermol     | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |
| 13. | 0639829  | Slovensko-nemško prevajanje IV                              | Tanja Žigon            | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester                         | ne      |



## Slovenščina-angleščina – dvopredmetna smer (smer)

### 1. letnik

|        | Šifra UL | Ime                                       | Nosilci                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|---|-------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |   |                         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0642399  | Slovenski jezikovni standard D            | Vojko Gorjanc           | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 2.     | 0611584  | Uvod v prevajanje in informacijsko družbo | Tanja Žigon             | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3.     | 0611582  | Angleščina za prevajalce I                | Agnes Pisanski Peterlin | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4.     | 0611580  | Angleščina za prevajalce II               | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 5.     | 0611578  | Slovensko-angleško prevajanje I           | Marija Zlatnar Moe      | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 6.     | 0611579  | Britanska družba, kultura in literatura   | Nike Kocijančič Pokorn  | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| Skupno |          |   |                         | 165           | 0         | 240  | 0             | 0                | 495             | 900        | 30   |             |         |

### 2. letnik

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci       | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|---|---------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |   |               | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0642419  | Leksika in slovnica slovenskega jezika D                          | Vojko Gorjanc | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0611587  | Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje | Špela Vintar  | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |

|        |         |                                    |                         |     |    |     |   |   |     |     |    |             |    |
|--------|---------|------------------------------------|-------------------------|-----|----|-----|---|---|-----|-----|----|-------------|----|
| 3.     | 0611588 | Angleščina za prevajalce III       | Agnes Pisanski Peterlin | 15  | 0  | 60  | 0 | 0 | 15  | 90  | 3  | 1. semester | ne |
| 4.     | 0642420 | Družba in kultura ZDA              | Agnes Pisanski Peterlin | 15  | 15 | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester | ne |
| 5.     | 0611591 | Slovenski jezik in družba          | Vojko Gorjanc           | 30  | 30 | 0   | 0 | 0 | 120 | 180 | 6  | 2. semester | ne |
| 6.     | 0611592 | Angleščina za prevajalce IV        | Agnes Pisanski Peterlin | 15  | 0  | 15  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester | ne |
| 7.     | 0642421 | Slovensko-angleško prevajanje II D | Silvana Orel Kos        | 30  | 0  | 60  | 0 | 0 | 90  | 180 | 6  | 2. semester | ne |
| Skupno |         |                                    |                         | 135 | 75 | 165 | 0 | 0 | 525 | 900 | 30 |             |    |

### 3. letnik

|    | Šifra UL | Ime                               | Nosilci                | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri                                  | Izbiren |
|----|----------|-----------------------------------|------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|---|---------|
|    |          |                                   |                        | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |   |         |
| 1. | 0641930  | Zunanji izbirni predmeti          |                        | 0             | 60        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester,<br>2. semester,<br>Celoletni | da      |
| 2. | 0639808  | Angleščina za prevajalce V        | Silvana Orel Kos       | 15            | 15        | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                               | ne      |
| 3. | 0639809  | Slovensko-angleško prevajanje III | Marija Zlatnar Moe     | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester                               | ne      |
| 4. | 0642422  | Literatura ZDA                    | Nike Kocijančič Pokorn | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester                               | ne      |
| 5. | 0642423  | Digitalna slovenistika D          | Vojko Gorjanc          | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                               | ne      |
| 6. | 0639814  | Osnovne prevajalske kompetence II | Tanja Žigon            | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                               | ne      |
| 7. | 0639815  | Angleščina za prevajalce VI       | Silvana Orel Kos       | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester                               | ne      |

|        |         |  |                       |     |     |     |   |   |     |     |    |             |    |
|--------|---------|--|-----------------------|-----|-----|-----|---|---|-----|-----|----|-------------|----|
| 8.     | 0642424 | Literature angleških govornih področij ALI Družbe in kulture angleških govornih področij |                       | 15  | 15  |     |   |   | 60  | 90  | 3  | 2. semester | da |
| 9.     | 0639817 | Slovensko-angleško prevajanje IV   | Donald Francis Reindl | 0   | 0   | 60  | 0 | 0 | 30  | 90  | 3  | 2. semester | ne |
| Skupno |         |  |                       | 105 | 120 | 165 | 0 | 0 | 510 | 900 | 30 |             |    |

### Literature angleških govornih področij ALI Družbe in kulture angleških govornih področij

|        | Šifra UL | Ime   | Nosilci                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|---|-------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |   |                         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0642425  | Literature angleških govornih področij        | Nike Kocijančič Pokorn  | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 2.     | 0642426  | Družbe in kulture angleških govornih področij | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| Skupno |          |   |                         | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    |             |         |

## Slovenščina-nemščina – dvopredmetna smer (smer)

### 1. letnik

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci            | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|---|--------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |   |                    | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0642399  | Slovenski jezikovni standard D                            | Vojko Gorjanc      | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0611584  | Uvod v prevajanje in informacijsko družbo                 | Tanja Žigon        | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3. | 0611581  | Nemščina za prevajalce I                                  | Ada Gruntar Jermol | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4. | 0611577  | Nemščina za prevajalce II                                 | Ada Gruntar Jermol | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 5. | 0611576  | Družba, kultura in literatura nemških govornih področij I | Tanja Žigon        | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 6. | 0611575  | Slovensko-nemško prevajanje I                             | Amalija Maček      | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
|    |          | Skupno  |                    | 165           | 0         | 240  | 0             | 0                | 495             | 900        | 30   |             |         |

### 2. letnik

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci       | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|---|---------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |   |               | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0642419  | Leksika in slovnica slovenskega jezika D                          | Vojko Gorjanc | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0611587  | Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje | Špela Vintar  | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |

|    |         |  |                    |     |    |     |   |   |     |     |    |   |    |
|----|---------|--|--------------------|-----|----|-----|---|---|-----|-----|----|---|----|
| 3. | 0611590 | Nemščina za prevajalce III                     | Ada Gruntar Jermol | 15  | 0  | 60  | 0 | 0 | 15  | 90  | 3  | 1. semester                               | ne |
| 4. | 0642450 | Družba in kultura nemških govornih področij II | Andrea Leskovec    | 30  | 0  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester                               | ne |
| 5. | 0639851 | Zunanji izbirni predmet                        |                    | 30  | 30 | 0   | 0 | 0 | 120 | 180 | 6  | 1. semester,<br>2. semester,<br>Celoletni | da |
| 6. | 0611594 | Nemščina za prevajalce IV                      | Ada Gruntar Jermol | 15  | 0  | 15  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester                               | ne |
| 7. | 0642451 | Slovensko-nemško prevajanje II D               | Amalija Maček      | 15  | 15 | 60  | 0 | 0 | 90  | 180 | 6  | 2. semester                               | ne |
|    |         | Skupno   |                    | 135 | 75 | 165 | 0 | 0 | 525 | 900 | 30 |   |    |

### 3. letnik

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci            | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|---|--------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |   |                    | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0642452  | Literatura nemških govornih področij II                     | Andrea Leskovec    | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0639825  | Nemščina za prevajalce V                                    | Ada Gruntar Jermol | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 3. | 0639826  | Družba, kultura in literatura nemških govornih področij III | Tanja Žigon        | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4. | 0639827  | Slovensko-nemško prevajanje III                             | Amalija Maček      | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 5. | 0642423  | Digitalna slovenistika D                                    | Vojko Gorjanc      | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 6. | 0611604  | Osnovne prevajalske kompetence II                           | Tanja Žigon        | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 7. | 0639828  | Nemščina za prevajalce VI                                   | Ada Gruntar Jermol | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |

|        |         |                                |             |     |    |     |   |   |     |     |    |                             |    |
|--------|---------|--------------------------------|-------------|-----|----|-----|---|---|-----|-----|----|-----------------------------|----|
| 8.     | 0639829 | Slovensko-nemško prevajanje IV | Tanja Žigon | 0   | 0  | 60  | 0 | 0 | 30  | 90  | 3  | 2. semester                 | ne |
| 9.     | 0642430 | Strokovni izbirni predmet      |             | 0   | 30 | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester,<br>2. semester | da |
| Skupno |         |                                |             | 165 | 60 | 165 | 0 | 0 | 510 | 900 | 30 |                             |    |

### Strokovni izbirni predmet(i)

|     | Šifra UL | Ime   | Nosilci                   | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|-----|----------|---|---------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|     |          |   |                           | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.  | 0642431  | Družba in kultura ZDA                         | Agnes Pisanski Peterlin   | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 2.  | 0642432  | Slovensko-angleško prevajanje III             | Marija Zlatnar Moe        | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 3.  | 0642433  | Literatura ZDA                                | Nike Kocijančič Pokorn    | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 4.  | 0642425  | Literature angleških govornih področij        | Nike Kocijančič Pokorn    | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 5.  | 0642426  | Družbe in kulture angleških govornih področij | Agnes Pisanski Peterlin   | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 6.  | 0642434  | Slovensko-angleško prevajanje IV              | Donald Francis Reindl     | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 7.  | 0642446  | Francoska družba in kultura II                | Sonia Vaupot              | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 8.  | 0642447  | Slovensko-francosko prevajanje III            | Mojca Schlamberger Brezar | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 9.  | 0642448  | Francoska literatura II                       | Sonia Vaupot              | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 10. | 0642449  | Slovensko-francosko prevajanje IV             | Sonia Vaupot              | 0             | 60        | 0    | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester | da      |

|        |         |                                      |                 |     |     |     |   |   |     |      |    |             |    |
|--------|---------|--------------------------------------|-----------------|-----|-----|-----|---|---|-----|------|----|-------------|----|
| 11.    | 0642435 | Italijanska družba in kultura II     | Sandro Paolucci | 30  | 0   | 0   | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 12.    | 0642436 | Slovensko-italijansko prevajanje III | Robert Grošelj  | 0   | 0   | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 13.    | 0642437 | Italijanska literatura II            | Sandro Paolucci | 30  | 0   | 0   | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 14.    | 0642438 | Slovensko-italijansko prevajanje IV  | Sandro Paolucci | 0   | 0   | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 2. semester | da |
| Skupno |         |                                      |                 | 180 | 120 | 300 | 0 | 0 | 660 | 1260 | 42 |             |    |

## Slovenščina-francoščina – dvopredmetna smer (smer)

### 1. letnik

|        | Šifra UL | Ime                                       | Nosilci                   | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|---|---------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |   |                           | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0642399  | Slovenski jezikovni standard D            | Vojko Gorjanc             | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 2.     | 0611584  | Uvod v prevajanje in informacijsko družbo | Tanja Žigon               | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3.     | 0611622  | Francoščina za prevajalce I               | Tamara Mikolič Južnič     | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4.     | 0611618  | Francoščina za prevajalce II              | Mojca Schlamberger Brezar | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 5.     | 0611617  | Francoska družba, kultura in literatura I | Sonia Vaupot              | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 6.     | 0611616  | Slovensko-francosko prevajanje I          | Mojca Schlamberger Brezar | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| Skupno |          |   |                           | 165           | 0         | 240  | 0             | 0                | 495             | 900        | 30   |             |         |

### 2. letnik

|    | Šifra UL | Ime                                      | Nosilci       | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|--|---------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |  |               | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0642419  | Leksika in slovnica slovenskega jezika D | Vojko Gorjanc | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0611587  | Osnovne prevajalske kompetence I:        | Špela Vintar  | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |



|    |         |                                     |                           |     |    |     |   |   |     |     |    |   |    |
|----|---------|-------------------------------------|---------------------------|-----|----|-----|---|---|-----|-----|----|---|----|
|    |         | Računalniško podprto prevajanje     |                           |     |    |     |   |   |     |     |    |   |    |
| 3. | 0611631 | Francoščina za prevajalce III       | Mojca Schlamberger Brezar | 15  | 0  | 60  | 0 | 0 | 15  | 90  | 3  | 1. semester                               | ne |
| 4. | 0642427 | Francoska družba in kultura II      | Sonia Vaupot              | 30  | 0  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester                               | ne |
| 5. | 0639851 | Zunanji izbirni predmet             |                           | 30  | 30 | 0   | 0 | 0 | 120 | 180 | 6  | 1. semester,<br>2. semester,<br>Celoletni | da |
| 6. | 0611636 | Francoščina za prevajalce IV        | Mojca Schlamberger Brezar | 15  | 0  | 15  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester                               | ne |
| 7. | 0642428 | Slovensko-francosko prevajanje II D | Mojca Schlamberger Brezar | 0   | 30 | 60  | 0 | 0 | 90  | 180 | 6  | 2. semester                               | ne |
|    |         | Skupno                              |                           | 120 | 90 | 165 | 0 | 0 | 525 | 900 | 30 |   |    |

### 3. letnik

|    | Šifra UL | Ime  | Nosilci                   | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|--|---------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |  |                           | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0639810  | Francoščina za prevajalce V                                    | Mojca Schlamberger Brezar | 30            | 30        | 0    | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0639811  | Družba, kultura in literatura francoskih govornih področij III | Sonia Vaupot              | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3. | 0639812  | Slovensko-francosko prevajanje III                             | Mojca Schlamberger Brezar | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 4. | 0642429  | Francoska literatura II  | Sonia Vaupot              | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 5. | 0642423  | Digitalna slovenistika D                                       | Vojko Gorjanc             | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |

|        |         |                                   |                           |     |     |     |   |   |     |     |    |                             |    |
|--------|---------|-----------------------------------|---------------------------|-----|-----|-----|---|---|-----|-----|----|-----------------------------|----|
| 6.     | 0639814 | Osnovne prevajalske kompetence II | Tanja Žigon               | 15  | 0   | 15  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester                 | ne |
| 7.     | 0639818 | Francoščina za prevajalce VI      | Mojca Schlamberger Brezar | 0   | 0   | 30  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester                 | ne |
| 8.     | 0639819 | Slovensko-francosko prevajanje IV | Sonia Vaupot              | 0   | 60  | 0   | 0 | 0 | 30  | 90  | 3  | 2. semester                 | ne |
| 9.     | 0642430 | Strokovni izbirni predmet         |                           | 0   | 30  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester,<br>2. semester | da |
| Skupno |         |                                   |                           | 165 | 120 | 105 | 0 | 0 | 510 | 900 | 30 |                             |    |

### Strokovni izbirni predmet(i)

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci                 | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|---|-------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |   |                         | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0642431  | Družba in kultura ZDA                         | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 2. | 0642432  | Slovensko-angleško prevajanje III             | Marija Zlatnar Moe      | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 3. | 0642433  | Literatura ZDA                                | Nike Kocijančič Pokorn  | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 4. | 0642425  | Literature angleških govornih področij        | Nike Kocijančič Pokorn  | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 5. | 0642426  | Družbe in kulture angleških govornih področij | Agnes Pisanski Peterlin | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 6. | 0642434  | Slovensko-angleško prevajanje IV              | Donald Francis Reindl   | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 7. | 0642435  | Italijanska družba in kultura II              | Sandro Paolucci         | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |

|     |         |  |                 |     |    |     |   |   |     |      |    |             |    |
|-----|---------|--|-----------------|-----|----|-----|---|---|-----|------|----|-------------|----|
| 8.  | 0642436 | Slovensko-italijansko prevajanje III           | Robert Grošelj  | 0   | 0  | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 9.  | 0642437 | Italijanska literatura II                      | Sandro Paolucci | 30  | 0  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 10. | 0642438 | Slovensko-italijansko prevajanje IV            | Sandro Paolucci | 0   | 0  | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 2. semester | da |
| 11. | 0642439 | Družba in kultura nemških govornih področij II | Andrea Leskovec | 30  | 0  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 12. | 0642440 | Literatura nemških govornih področij II        | Andrea Leskovec | 30  | 0  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 13. | 0642441 | Slovensko-nemško prevajanje III                | Amalija Maček   | 0   | 0  | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 14. | 0642442 | Slovensko-nemško prevajanje IV                 | Tanja Žigon     | 0   | 0  | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 2. semester | da |
|     |         | Skupno   |                 | 180 | 60 | 360 | 0 | 0 | 660 | 1260 | 42 |             |    |

## Slovenščina-italijanščina – dvopredmetna smer (smer)

### 1. letnik

|        | Šifra UL | Ime   | Nosilci               | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|--------|----------|---|-----------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|        |          |   |                       | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.     | 0642399  | Slovenski jezikovni standard D              | Vojko Gorjanc         | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 2.     | 0611584  | Uvod v prevajanje in informacijsko družbo   | Tanja Žigon           | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3.     | 0611663  | Italijanščina za prevajalce I               | Tamara Mikolič Južnič | 30            | 0         | 75   | 0             | 0                | 75              | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 4.     | 0611659  | Italijanščina za prevajalce II              | Tamara Mikolič Južnič | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 5.     | 0611658  | Italijanska družba, kultura in literatura I | Robert Grošelj        | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| 6.     | 0611657  | Slovensko-italijansko prevajanje I          | Robert Grošelj        | 0             | 0         | 90   | 0             | 0                | 90              | 180        | 6    | 2. semester | ne      |
| Skupno |          |   |                       | 165           | 0         | 240  | 0             | 0                | 495             | 900        | 30   |             |         |

### 2. letnik

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci               | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|---|-----------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |   |                       | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0642419  | Leksika in slovnica slovenskega jezika D                          | Vojko Gorjanc         | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0611587  | Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje | Špela Vintar          | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 3. | 0611672  | Italijanščina za prevajalce III                                   | Tamara Mikolič Južnič | 15            | 0         | 60   | 0             | 0                | 15              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |

|        |         |                                       |                       |     |    |     |   |   |     |     |    |   |    |
|--------|---------|---------------------------------------|-----------------------|-----|----|-----|---|---|-----|-----|----|---|----|
| 4.     | 0642443 | Italijanska družba in kultura II      | Sandro Paolucci       | 30  | 0  | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester                               | ne |
| 5.     | 0639851 | Zunanji izbirni predmet               |                       | 30  | 30 | 0   | 0 | 0 | 120 | 180 | 6  | 1. semester,<br>2. semester,<br>Celoletni | da |
| 6.     | 0611677 | Italijanščina za prevajalce IV        | Tamara Mikolič Južnič | 15  | 0  | 15  | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 2. semester                               | ne |
| 7.     | 0642444 | Slovensko-italijansko prevajanje II D | Sandro Paolucci       | 30  | 0  | 60  | 0 | 0 | 90  | 180 | 6  | 2. semester                               | ne |
| Skupno |         |                                       |                       | 150 | 60 | 165 | 0 | 0 | 525 | 900 | 30 |   |    |

### 3. letnik

|    | Šifra UL | Ime   | Nosilci               | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|----|----------|---|-----------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|    |          |   |                       | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1. | 0639820  | Italijanščina za prevajalce V                 | Tamara Mikolič Južnič | 30            | 0         | 30   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 2. | 0639821  | Italijanska družba, kultura in literatura III | Robert Grošelj        | 60            | 0         | 0    | 0             | 0                | 120             | 180        | 6    | 1. semester | ne      |
| 3. | 0639822  | Slovensko-italijansko prevajanje III          | Robert Grošelj        | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 4. | 0642445  | Italijanska literatura II                     | Sandro Paolucci       | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | ne      |
| 5. | 0642423  | Digitalna slovenistika D                      | Vojko Gorjanc         | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 6. | 0639814  | Osnovne prevajalske kompetence II             | Tanja Žigon           | 15            | 0         | 15   | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |
| 7. | 0639823  | Italijanščina za prevajalce VI                | Tamara Mikolič Južnič | 0             | 30        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | ne      |

|        |         |                                     |                 |     |    |     |   |   |     |     |    |                             |    |
|--------|---------|-------------------------------------|-----------------|-----|----|-----|---|---|-----|-----|----|-----------------------------|----|
| 8.     | 0639824 | Slovensko-italijansko prevajanje IV | Sandro Paolucci | 0   | 0  | 60  | 0 | 0 | 30  | 90  | 3  | 2. semester                 | ne |
| 9.     | 0642430 | Strokovni izbirni predmet           |                 | 0   | 30 | 0   | 0 | 0 | 60  | 90  | 3  | 1. semester,<br>2. semester | da |
| Skupno |         |                                     |                 | 165 | 60 | 165 | 0 | 0 | 510 | 900 | 30 |                             |    |

### Strokovni izbirni predmet(i)

|     | Šifra UL | Ime   | Nosilci                   | Kontaktne ure |           |      |               |                  | Samostojno delo | Ure skupaj | ECTS | Semestri    | Izbiren |
|-----|----------|---|---------------------------|---------------|-----------|------|---------------|------------------|-----------------|------------|------|-------------|---------|
|     |          |   |                           | Predavanja    | Seminarji | Vaje | Klinične vaje | Druge obl. štud. |                 |            |      |             |         |
| 1.  | 0642431  | Družba in kultura ZDA                         | Agnes Pisanski Peterlin   | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 2.  | 0642432  | Slovensko-angleško prevajanje III             | Marija Zlatnar Moe        | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 3.  | 0642433  | Literatura ZDA                                | Nike Kocijancič Pokorn    | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 4.  | 0642425  | Literature angleških govornih področij        | Nike Kocijancič Pokorn    | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 5.  | 0642426  | Družbe in kulture angleških govornih področij | Agnes Pisanski Peterlin   | 15            | 15        | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 6.  | 0642434  | Slovensko-angleško prevajanje IV              | Donald Francis Reindl     | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester | da      |
| 7.  | 0642446  | Francoska družba in kultura II                | Sonia Vaupot              | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 8.  | 0642447  | Slovensko-francosko prevajanje III            | Mojca Schlamberger Brezar | 0             | 0         | 60   | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 9.  | 0642448  | Francoska literatura II                       | Sonia Vaupot              | 30            | 0         | 0    | 0             | 0                | 60              | 90         | 3    | 1. semester | da      |
| 10. | 0642449  | Slovensko-francosko prevajanje IV             | Sonia Vaupot              | 0             | 60        | 0    | 0             | 0                | 30              | 90         | 3    | 2. semester | da      |

|        |         |  |                 |     |     |     |   |   |     |      |    |             |    |
|--------|---------|--|-----------------|-----|-----|-----|---|---|-----|------|----|-------------|----|
| 11.    | 0642439 | Družba in kultura nemških govornih področij II | Andrea Leskovec | 30  | 0   | 0   | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 12.    | 0642440 | Literatura nemških govornih področij II        | Andrea Leskovec | 30  | 0   | 0   | 0 | 0 | 60  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 13.    | 0642441 | Slovensko-nemško prevajanje III                | Amalija Maček   | 0   | 0   | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 1. semester | da |
| 14.    | 0642442 | Slovensko-nemško prevajanje IV                 | Tanja Žigon     | 0   | 0   | 60  | 0 | 0 | 30  | 90   | 3  | 2. semester | da |
| Skupno |         |  |                 | 180 | 120 | 300 | 0 | 0 | 660 | 1260 | 42 |             |    |